



# Informe Anual 2023

DEL **CCM** EN LOS ESTADOS UNIDOS

*¡Vengan a las aguas todos los que tengan sed!*

— Isaías 55:1 (NIV)

Este pasaje bíblico nos hace recordar a nuestros colaboradores alrededor del mundo que, gracias a su generosidad, pueden asegurar que el amor de Dios llegue hasta los más vulnerables de sus comunidades.

En lugares como la India y la República Democrática del Congo (donde Benedicte Masamba, a la derecha, supervisa un grifo de agua), los socios del CCM ofrecen acceso a agua potable. En América Latina, nuestros socios ayudan a comunidades remotas a desarrollar prácticas agrícolas que sustentarán a las familias durante años. Y en Ucrania y Siria, distribuyen alimentos y suministros esenciales en medio de guerras y desastres y crean espacios para el desarrollo comunitario y la expresión creativa

“¿Por qué gastan . . . su salario en lo que no satisface?” pregunta Isaías en 55:2. Los programas para jóvenes adultos del CCM ayudan a los pacificadores del mañana utilizar el talento y la pasión que Dios les ha dado para servir a los demás en los Estados Unidos y en todo el mundo. Su apoyo permite que nuestros socios, el personal y las comunidades a las que sirven trabajen por lograr un mundo justo, por el que tanto anhelan. Les agradezco su generosidad y espero ver lo que podemos lograr juntos en el futuro.

Ann Graber Hershberger  
Directora ejecutiva de MCC U.S.



Fila superior, de izquierda a derecha: Ann Graber Hershberger, MCC U.S. Directores regionales: Michelle Armster, MCC Central States; Hyacinth Stevens, MCC East Coast. Fila inferior, de izquierda a derecha: Eric Kurtz, MCC Great Lakes; Dina González-Piña, West Coast MCC.





## Comité Central Menonita (CCM),

un ministerio mundial de iglesias anabautistas, comparte el amor de Dios y su compasión por todos en el nombre de Cristo respondiendo a las necesidades básicas humanas y trabajando por la paz y la justicia. El CCM tiene la visión de que comunidades alrededor del mundo vivan en relación correcta con Dios, entre ellas mismas y con la creación.



### Ayuda

\$28,448,000



### Desarrollo

\$32,810,000



### Paz

\$12,148,000

**45**  
países

**393**  
asociados

**508**  
proyectos

## Junta directiva del CCM en Estados Unidos

Ed Diller, Tesorero, nombrado por la Junta

Rosie Epp, MCC Central States

Terry Hunt, miembro general

Jeanne Zimmerly Jantzi, miembro general

Sunoko Lin, Secretary, miembro general

Jonathan Lloyd, Brethren in Christ U.S.

Kevin Malamma, West Coast MCC

Karl McKinney, LMC: a fellowship of anabaptist churches

Tim Miller, Beachy Amish Mennonite Churches

Yvette Ngale, U.S. Conference of Mennonite Brethren Churches

Gabriela Ochoa, Vice-chair, miembro general

Alma Ovale, MCC East Coast

Gilberto Pérez, presidente, Mennonite Church USA

Hugo Saucedo, miembro general

Jon Showalter, Rosedale Network of Churches

Virgil Troyer, MCC Great Lakes

## Denominaciones patrocinadoras

El CCM en Estados Unidos agradece el apoyo de nuestras denominaciones patrocinadoras y sus congregaciones y miembros:

Beachy Amish Mennonite Churches

Brethren in Christ U.S.

LMC: a fellowship of anabaptist churches

Mennonite Church USA

Rosedale Network of Churches

U.S. Conference of Mennonite Brethren Churches

# EL TRABAJO DEL CCM EN LOS ESTADOS UNIDOS



## EMPODERAMIENTO DE INMIGRANTES

El CCM colabora con socios como Women's Global Village, que ayudan a mujeres inmigrantes de Pennsylvania a obtener ingresos, socializar y superar traumas.



## SERVICIO A COMUNIDADES LOCALES

Voluntarios del CCM en Appalachia como Tim Snyder y Bob Jantzi dedican su tiempo y talento a reparar viviendas en West Virginia y Kentucky.



## UNIENDO A TRAVÉS DEL SERVICIO

Las tiendas de segunda mano del CCM dejan un gran impacto en todo Estados Unidos. Por otra parte, voluntarios como Alice Graber, de 100 años, de South Dakota, pueden conocer a vecinos con la misma mentalidad de servicio.



## CENTRO GLOBAL, LAZOS LOCALES

El Centro Global de MCC West Coast abrió sus puertas en Reedley, California. El centro ofrece servicios de inmigración, exposiciones de arte, café, clases de costura y oportunidades para voluntarios.



## LÍDERES DEL MAÑANA

A través del CCM y el programa Colaboración Multicultural para la Paz de la universidad de Fresno Pacific, jóvenes adultos recorrieron el camino que un inmigrante podría tomar para llegar al centro de California.



## PROTEGIENDO LA CREACIÓN DE DIOS

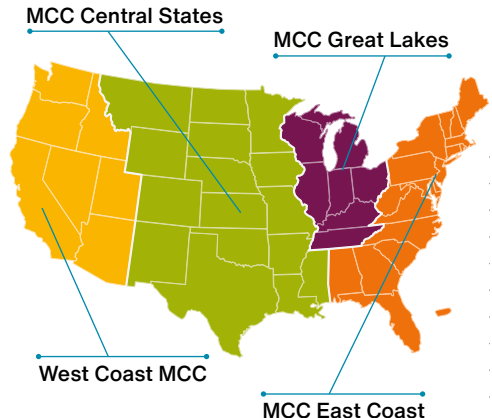
El personal del CCM en Washington, D.C., ayuda a personas como estos estudiantes de Eastern Mennonite University a defender causas como la de afrontar el cambio climático.

## LAS FINANZAS DE MCC U.S.

El CCM en los Estados Unidos y Canadá administran conjuntamente el trabajo del CCM en todo el mundo y comparten la responsabilidad financiera por él. Esta gráfica representa la parte correspondiente al CCM en EE. UU. de ingresos y gastos de los programas internacionales y de todo el trabajo del CCM en los Estados Unidos.

AF 22-23

<b>INGRESO TOTAL</b>	<b>\$47,380,000</b>
<b>Gasto de programa</b>	
Ayuda*	12,868,000
Desarrollo	15,694,000
Paz	6,844,000
<b>Administración</b>	<b>5,441,000</b>
<b>Recaudación de fondos</b>	<b>2,808,000</b>
<b>GASTO TOTAL</b>	<b>43,655,000</b>
<b>Activo neto total al cierre del año fiscal</b>	<b>81,907,000</b>



\*Incluye el costo de operar los centros de recursos materiales. Informes financieros auditados para MCC U.S. disponibles en [mcc.org](http://mcc.org) y a pedido.



55,568

personas obtuvieron una fuente de agua mejorada



19,685

niños participaron en la educación formal K-12



30,246

personas pulieron sus habilidades en la transformación de conflictos y la construcción de paz



68,081

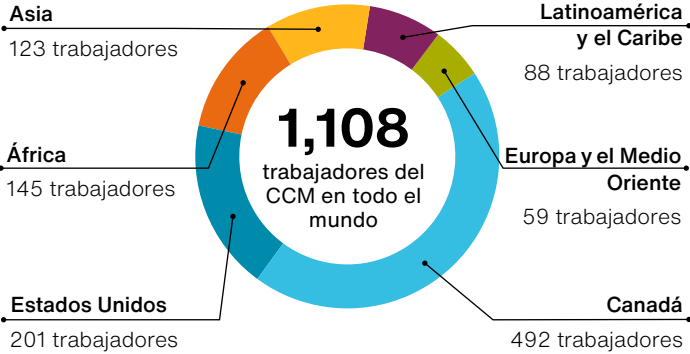
personas se beneficiaron de sesiones de información de salud



32,285

paquetes de ayuda asistieron a familias enfrentando conflictos o desastres

## SERVICIO EN EL NOMBRE DE CRISTO

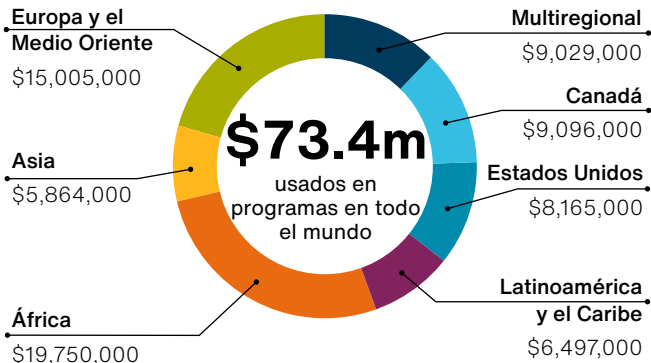


## INFORMACIÓN FINANCIERA DEL CCM

El CCM en Estados Unidos y el CCM de Canadá operan conjuntamente y comparten la responsabilidad financiera del trabajo del CCM a nivel mundial. Estas cifras representan todas las operaciones combinadas del CCM desde abril 2022 hasta marzo 2023.

INGRESOS		AF 22-23
Donativos en efectivo		\$63,693,000
Recursos materiales		6,613,000
Empresa social		28,810,000
Ventas para ayuda humanitaria		5,008,000
Subvenciones no-gubernamentales		5,972,000
Subvenciones gubernamentales		7,876,000
Otros ingresos*		179,707,000
<b>INGRESO TOTAL</b>		<b>\$297,679,000</b>
GASTOS		FY 22-23
<b>Programa/recursos materiales</b>		<b>\$73,406,000</b>
Ayuda		28,448,000
Desarrollo		32,810,000
Paz		12,148,000
<b>Empresa social</b>		<b>10,800,000</b>
<b>Administración</b>		<b>12,111,000</b>
<b>Recaudación de fondos</b>		<b>5,955,000</b>
<b>GASTO TOTAL</b>		<b>\$102,272,000</b>

\* La cifra incluye la donación de propiedades a MCC British Columbia, administradas por sus filiales, por un valor de 179 millones de dólares, cuyo objetivo es generar ganancias para apoyar el trabajo del CCM.





52,280

paquetes de higiene  
proporcionaron los insumos  
necesarios



15,776

personas tuvieron acceso  
a letrinas o instalaciones  
de saneamiento nuevas o  
mejoradas



59,277

edredones enviados  
a 11 países



574,560

libras de carne enlatada  
proporcionaron proteína y  
nutrientes



208,149

personas recibieron  
asistencia alimentaria de  
emergencia

## INFORMACIÓN POR PAÍS

### GASTO DE PROGRAMA

(incluye recursos materiales)

FY 22-23

Afganistán	\$325,000
Alemania	51,000
Bangladés	765,000
Bolivia	751,000
Burkina Faso	630,000
Burundi	con Ruanda
Camboya	749,000
Canadá	9,096,000
Chad	548,000
Colombia	1,162,000
Cuba	334,000
Ecuador	con Colombia
Egipto	349,000
El Salvador	con Guatemala
Estados Unidos	8,165,000
Etiopía	2,853,000
Guatemala	661,000
Haití	1,457,000
Honduras	152,000
India	1,295,000
Irak	664,000
Jordania	1,535,000
Kenia	1,171,000
Líbano	2,045,000
Malawi	con Zambia
México	674,000
Mozambique	655,000
Myanmar (Birmania)	155,000
Nepal	802,000
Nicaragua	358,000
Nigeria	823,000
Palestina e Israel	919,000
Paraguay	con Bolivia
República de Corea (Corea del Sur)	154,000
República Democrática del Congo	2,793,000
República Democrática Popular Lao	1,094,000
República Popular Democrática de Corea (Corea del Norte)	35,000
Ruanda	1,954,000
Siria	4,386,000
Sudán del Sur	2,556,000
Tanzania	113,000
Ucrania	5,209,000
Uganda	703,000
Zambia	1,965,000
Zimbabue	2,218,000



# La paz siempre ha sido el objetivo.



**El CCM, colaborador de Creciendo Juntos, organiza cada año el Mundialito por la Paz para los jóvenes de Soacha (Colombia), una zona afectada por la pobreza y la violencia. Previamente, niños y niñas asisten a clases de fútbol y a talleres de resolución de conflictos.**

**Portada:** En la región ucraniana de Kherson, recientemente recuperada del control militar ruso, El CCM distribuyó kits de ayuda con suministros necesarios. No se facilitan los nombres por motivos de seguridad.



**Comité  
Central  
Menonita**

#### **Mennonite Central Committee U.S.**

21 South 12th St., PO Box 500, Akron, PA 17501  
717.859.1151 or toll free 888.563.4676

#### **MCC Central States**

121 East 30th St., PO Box 235, North Newton, KS  
67117  
316.283.2720

#### **MCC East Coast**

900 E. Howell Street, Philadelphia, PA 19149  
215.535.3624

#### **MCC Great Lakes**

1013 Division Street, Goshen, IN 46528  
574.534.4133

#### **West Coast MCC**

1010 G Street, Reedley, CA 93654  
559.638.6911

**mcc.org**

Editado por Sienna Malik. Diseñado por Frederick Yocum. Fotos: Appalachia (Sherry Jantzi); California (Jessica Chisolm, Karen Vargas Photography); Colombia (Clara Unzicker); República Democrática del Congo (Fairpicture/ Justin Makangara); India (Pabitra Paramanya); México (Annalee Giesbrecht); Nueva York (Saulo Padilla); Pennsylvania (Yujin Kim); Dakota del Sur (Kris Carlson); Siria (Harmony/Marwan Airaas); Ucrania (Cortesía de Uman Help Center); Washington, D.C. (Galen Fitzkee); Zimbabwe (Christy Kauffman)